

Poland-Balice: Database and operating software package

OJ S 206/2023 25/10/2023

Contract notice

Supplies

Directive 2009/81/EC

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: 8. Baza Lotnictwa Transportowego

National registration number: 944-19-95-873

Postal address: Ul. Medveckiego 10

Town: Balice

Postal code: 32-083

Country: Poland

Contact person: Anna Baster

E-mail: balice.zamowienia@ron.mil.pl

Telephone: +48 261136197

Fax: +48 261136280

Internet address(es):General address of the contracting authority/entity: www.8bltr.wp.mil.plAddress of the buyer profile: <https://portal.smartpzp.pl/8bltr>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Jednostka Wojskowa

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities/entities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Dostawa produktów nawigacyjnych

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Kraków-Balice

II.1.3. Information about framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa produktów nawigacyjnych, obejmująca:
 - 1) Dostawę JMCS (The Jeppesen Military Chart Service) lub równoważne – licencja dla wszystkich samolotów stacjonujących w 8.BLTr. – 24 samoloty;
 - 2) Dostawę Fore Flight Dispatch lub równoważne – licencja dla wszystkich samolotów stacjonujących w 8.BLTr. – 24 samoloty;
 - 3) Dostęp do bazy danych nawigacyjnych Jeppesen do FMS Navigation Database ARINC 424 lub równoważne – licencja dla 16 samolotów C-295M;
 - 4) Dostawę Fore Flight Military Flight Bag One lub równoważne – licencja dla 150 użytkowników 8.BLTr.;
 - 5) Dostawę Flight Deck Pro lub równoważne – licencja dla nielimitowanej liczby użytkowników 8.BLTr.;
 - 6) Jeppesen Program and Data Disc lub równoważne – dostęp do bazy danych offline IFR, VFR na obszar Europy, Afryki, Euroazji oraz Bliskiego Wschodu;
 - 7) subskrypcja rocznej aktualizacji bazy danych nawigacyjnych Navdata Garmin GPS 155 /155XL lub równoważne; region: Central Europe i Europa Wchodnia (International) urządzenia GPS 155XL zabudowanych na wojskowych statkach powietrznych: dla śmigłowców stacjonujących w 3. GPR: 3 śmigłowce Mi-8;
 - 8) subskrypcja rocznej aktualizacji bazy danych nawigacyjnych Navdata Garmin GTN 600 Xi & 700 Xi Series lub równoważne; region: Central Europe i Europa Wchodnia NAVIGATION DATE - (International) wraz z OBSTACLE - Worldwide, SafeTaxi, Basemap, Terrain (Atlantic North), FliteCharts dla urządzenia GPS GTN 625Xi zabudowanych na wojskowych statkach powietrznych: dla wszystkich śmigłowców stacjonujących w 3. GPR: 1 śmigłowiec Mi-8.

II.1.6. CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.1.7. Information about subcontracting

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa produktów nawigacyjnych, obejmująca:
 - 1) Dostawę JMCS (The Jeppesen Military Chart Service) lub równoważne – licencja dla wszystkich samolotów stacjonujących w 8.BLTr. – 24 samoloty;
 - 2) Dostawę Fore Flight Dispatch lub równoważne – licencja dla wszystkich samolotów stacjonujących w 8.BLTr. – 24 samoloty;
 - 3) Dostęp do bazy danych nawigacyjnych Jeppesen do FMS Navigation Database ARINC 424 lub równoważne – licencja dla 16 samolotów C-295M;
 - 4) Dostawę Fore Flight Military Flight Bag One lub równoważne – licencja dla 150 użytkowników 8.BLTr.;
 - 5) Dostawę Flight Deck Pro lub równoważne – licencja dla nielimitowanej liczby użytkowników 8.BLTr.;
 - 6) Jeppesen Program and Data Disc lub równoważne – dostęp do bazy danych offline IFR,

VFR na obszar Europy, Afryki, Euroazji oraz Bliskiego Wschodu;

7) subskrypcja rocznej aktualizacji bazy danych nawigacyjnych Navdata Garmin GPS 155 /155XL lub równoważne; region: Central Europe i Europa Wchodnia (International) urządzenia GPS 155XL zabudowanych na wojskowych statkach powietrznych: dla śmigłowców stacjonujących w 3. GPR: 3 śmigłowce Mi-8;

8) subskrypcja rocznej aktualizacji bazy danych nawigacyjnych Navdata Garmin GTN 600 Xi & 700 Xi Series lub równoważne; region: Central Europe i Europa Wchodnia NAVIGATION DATE - (International) wraz z OBSTACLE - Worldwide, SafeTaxi, Basemap, Terrain (Atlantic North), FliteCharts dla urządzenia GPS GTN 625Xi zabudowanych na wojskowych statkach powietrznych: dla wszystkich śmigłowców stacjonujących w 3. GPR: 1 śmigłowiec Mi-8.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2024. Completion 31.12.2024

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Wynagrodzenie zostanie przelane na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze w terminie 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury i pomyślnym odebraniu usługi.

2. Faktura VAT przekazana Zamawiającemu musi być zgodna z wymogami określonymi w art. 106e ustawy z dnia 7 lipca 2023 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2023 r. poz. 1570).

3. Termin zapłaty uważa się za zachowany, jeżeli obciążenie rachunku Zamawiającego nastąpi najpóźniej w dniu roboczym oznaczonym, jako termin płatności.

4. W celu zapoznania Wykonawców z przyszłymi zobowiązaniami związanymi z wykonywaniem umowy, Zamawiający przedstawia projektowane postanowienia umowy, jako załącznik nr 6 do SWZ

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Other particular conditions to which the performance of the contract is subject, in particular with regard to security of supply and security of information

O udzielenie zamówienia publicznego w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa mogą ubiegać się wyłącznie Wykonawcy, którzy mają siedzibę albo miejsce zamieszkania w jednym z państw członkowskich Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub państwie,

z którym Unia Europejska lub Rzeczpospolita Polska zawarła umowę międzynarodową dotyczącą zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa;

III.1.5. Information about security clearance

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Personal situation

Criteria regarding the personal situation of economic operators (that may lead to their exclusion) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: A.

1. Na podstawie art. 405 ust. 2 pkt 1-4, 6 i 7 ustawy z postępowania wyklucza się Wykonawcę:

- a) będącego osobą fizyczną, spółką jawną, spółką partnerską, spółką komandytową, spółką komandytowo-akcyjną albo osobą prawną, jeżeli, odpowiednio, w stosunku do takiej osoby, wspólnika, partnera lub członka zarządu, komplementariusza, urzędującego członka organu zarządzającego, lub w związku z podejmowanym przez niego działaniem lub zaniechaniem podjęto decyzję o cofnięciu poświadczenia bezpieczeństwa, o której mowa w art. 33 ust. 11 pkt 1 ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych;
- b) który naruszył zobowiązania w zakresie bezpieczeństwa informacji lub bezpieczeństwa dostaw;
- c) którego uznano za nieposiadającego wiarygodności niezbędnej do wykluczenia zagrożenia dla obronności lub bezpieczeństwa państwa, także w inny sposób niż w drodze wydania decyzji o cofnięciu świadectwa bezpieczeństwa przemysłowego, o której mowa w art. 66 ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych;
- d) który ma siedzibę albo miejsce zamieszkania w innym państwie niż: państwa członkowskie Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub państwie, z którym Unia Europejska lub Rzeczpospolita Polska zawarła umowę międzynarodową dotyczącą zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa;
- e) będącego osobą fizyczną, która naruszyła zobowiązania dotyczące bezpieczeństwa informacji lub bezpieczeństwa dostaw, w związku z wykonaniem, niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zamówienia;
- f) jeżeli urzędujący członek jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnik spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusz w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurent naruszył zobowiązania dotyczące bezpieczeństwa informacji lub bezpieczeństwa dostaw w związku z wykonaniem, niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zamówienia.

2. Zamawiający przewiduje dodatkowe podstawy wykluczenia

Na podstawie art. 405 ust. 2 pkt 5 ustawy z postępowania o udzielenie zamówienia

Zamawiający wyklucza Wykonawcę:

- a) w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury – w związku z art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy.
- b) który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależyście wykonał zamówienie, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych dowodów – w związku z art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy.
- c) który, z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależyście wykonał albo długotrwale nienależyście wykonywał istotne zobowiązanie wynikające

z wcześniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady – w związku z art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy.

- d) który w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa wprowadził zamawiającego w błąd przy przedstawieniu informacji, że nie podlega wykluczeniu, spełnia warunki udziału w postępowaniu lub kryteria selekcji, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia, lub który zataił te informacje lub nie jest w stanie przedstawić wymaganych podmiotowych środków dowodowych – w związku z art. 109 ust. 1 pkt 8 ustawy.
3. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Prawo zamówień publicznych wyklucza się:
- wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;
 - wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;
 - wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.
- Wykluczenie, o którym mowa w punkcie 2.5 następować będzie na okres trwania ww. okoliczności. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy.
4. Na podstawie art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 i 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit. g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem:
- a) obywateli rosyjskich lub osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji;
 - b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub

pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a powyżej; lub
c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

B.

Do wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy dołączyć:

1. Wykonawca jest zobowiązany złożyć wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:

1.1. Aktualne na dzień składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Ustawy, sporządzone zgodnie z zał. nr 2 do SWZ – „Oświadczenie na podstawie art. 125”.

1.1.1. w przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie o którym mowa w ppkt. 1.1., składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

1.1.2. Zamawiający może wymagać złożenia przez podwykonawcę oświadczenia, o którym mowa w ppkt. 1.1., w celu wykazania braku istnienia wobec niego podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu (zgodnie z działem VB pkt 5)

1.2. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego (w zakresie wynikającym z art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 Ustawy), sporządzoną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

UWAGA!:

Wykonawcy występujący wspólnie muszą złożyć oddzielnie każdy z nich, dokument, o którym mowa w ppkt 1.2.

1.3. Odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru:

– w zakresie wynikającym z art. 109 ust. 1 pkt 4) Ustawy sporządzonej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu,

- w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania.

Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia dokumentów, o których mowa w niniejszym punkcie jeżeli Zamawiający może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile wykonawca wskaże dane umożliwiające dostęp do tych dokumentów.

UWAGA!:

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokument, o którym mowa w ppkt. 1.3. składa każdy z nich.

1.4. Oświadczenie Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2020r. poz. 1076 i 1086), z innym wykonawcą, który złożył odrębny wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału

w postępowaniu niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – sporządzone na podstawie zał. nr 7 do SWZ – „Oświadczenie o grupie kapitałowej” aktualne na dzień złożenia.

1.5. Oryginał lub kopię pełnomocnictwa – dla osób podpisujących wnioski (oryginał lub kopia poświadczona notarialnie), o ile fakt umocowania nie wynika z przedstawionych dokumentów

rejestrowych – jeżeli dotyczy.

C.

ETAP II – Wykaz dokumentów jakie Wykonawca złoży po otrzymaniu zaproszenia do składania oferty

1. Druk „Oferta”, sporządzony wg wymagań Informacji, zgodnie z zał. nr 3 do Informacji - „Oferta”.

2. Prawidłowo wypełniony zał. nr 5 do Informacji – „Szczegółowa oferta cenowa”.

3. Oryginał lub kopię pełnomocnictwa – dla osób podpisujących ofertę (oryginał lub kopia poświadczona notarialnie), o ile fakt umocowania nie wynika z przedstawionych dokumentów rejestrowych – jeżeli dotyczy.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and/or professional capacity

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Accelerated restricted

Justification for the choice of accelerated procedure Pilna potrzeba udzielenia zamówienia

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

32/O/GDL/2023

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

31.10.2023 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Termin wykonania zamówienia

1. Rozpoczęcie – niezwłocznie po podpisaniu umowy,

2. Okres realizacji zamówienia:

a) do 31.12.2023 r. (dostawa - licencja: login i hasło)

b) aktualizacja – online – zgodnie z ukazującymi się poprawkami od 01.01.2024 r. do 31.12.2024 r.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: PREZES URZĘDU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: PREZES URZĘDU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.10.2023